



BC Centre for Disease Control
Provincial Health Services Authority

Provincial Tuberculosis Services

Main Switchboard
TB Services Fax

604 707 2692
604 707 2690

www.bccdc.ca

Vietnamese

ETHAMBUTOL ETHAMBUTOL

Ethambutol là một loại kháng sinh được sử dụng để điều trị bệnh lao (TB) và thỉnh thoảng các bệnh nhiễm trùng liên quan khác.

Khi nào tôi nên dùng thuốc này? (When should I take this?)

- Dùng thuốc này vào cùng một thời điểm mỗi ngày. Điều này sẽ giúp quý vị nhớ uống thuốc.

Tôi nên dùng thuốc như thế nào? (How should I take this?)

- Điều rất quan trọng là quý vị nên dùng thuốc này thường xuyên.
- Dùng thuốc theo chỉ dẫn của bác sĩ.

Tôi nên làm gì nếu bỏ lỡ một liều? (What should I do if I miss a dose?)

- Nếu quý vị bỏ lỡ một liều, hãy dùng liều đó ngay khi quý vị nhớ. Nhưng nếu gần đến thời gian cho liều hôm sau, hãy bỏ qua liều đã bỏ lỡ.
- **Không dùng liều gấp đôi.**

Có điều gì tôi nên tránh khi dùng thuốc này không? (Is there anything I should avoid when taking this?)

- Ethambutol nên được dùng ít nhất **4 giờ trước hoặc 4 giờ sau** khi dùng:
 - Thuốc kháng acid hoặc chất bổ sung có chứa chất nhôm

Hãy cho bác sĩ, y tá và dược sĩ của quý vị biết nếu quý vị **đang dùng bất kỳ loại thuốc nào khác**, bao gồm bất kỳ sản phẩm bán tự do nào (không có toa bác sĩ).

Một số tác dụng phụ nào có thể xảy ra? (What are some possible side effects?)

- Dạ dày khó chịu, buồn nôn hoặc ói mửa

Chú ý (Caution): Hãy gọi cho bác sĩ hoặc y tá của mình ngay lập tức nếu quý vị gặp các triệu chứng sau:

- **Thị lực** bị thay đổi hoặc bị mờ
- Khó phân biệt giữa màu đỏ và màu xanh lam
- Phát ban

Cho bác sĩ của mình biết nếu quý vị gặp bất kỳ triệu chứng bất thường nào không được nhắc đến trong tờ thông tin này.

ETHAMBUTOL (tiếp theo) ETHAMBUTOL (cont'd)

Tôi cần biết điều gì khác về việc sử dụng Ethambutol? (What else do I need to know about taking Ethambutol?)

- Cho bác sĩ của mình biết nếu quý vị có bất kỳ bệnh nào trong số **những bệnh trạng** này: các vấn đề hoặc bệnh về mắt, bệnh gout, bệnh thận, bệnh gan.
- Điều quan trọng là quý vị phải làm tất cả **các xét nghiệm và thử thị lực** do bác sĩ của quý vị yêu cầu và quý vị tham dự tất cả **các cuộc hẹn** với bác sĩ hoặc y tá của quý vị.
- Cho bác sĩ hoặc y tá của mình biết nếu quý vị đang **mang thai**, dự định mang thai, hoặc nếu quý vị muốn cho con **bú sữa mẹ**.

Tôi nên cất giữ thuốc này ở đâu? (Where should I store this medication?)

- Tránh xa tầm với của trẻ em
- Tránh ánh sáng
- Viên nén: Lưu trữ ở nhiệt độ phòng ở nơi mát và khô.
- Thuốc nước: Lưu trữ ở nhiệt độ phòng ở nơi mát và khô. Lắc đều trước khi sử dụng.

Tôi gọi ở đâu nếu tôi có bất cứ thắc mắc nào khác? (Where do I call if I have any other questions?)

Bác sĩ, phòng khám hoặc Phòng Y Tế Công Cộng của quý vị: _____
Phòng Khám Bệnh Lao Vancouver: 604-707-2692
Phòng Khám Bệnh Lao New Westminster: 604-707-2698
Dịch Vụ Chứng Ngừa và Nhà Thuốc BCCDC: 604-707-2580